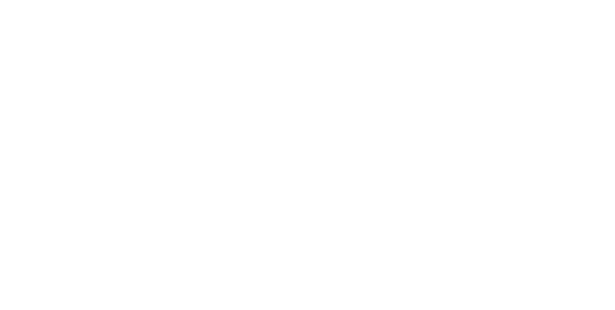


- BA **Spoljašnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahvatiti u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podići. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.
- CZ **Venkovní použití:** Světélí hliníkové komponenty jsou eloxované a šedé hliníkové komponenty jsou pocchromované železným zinkovým práškovým lakováním pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzdušším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madeo s pravidelnými intervalech čistěno. (Používejte slabé čisticí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedení speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.
- DE **Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumprofile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem mildem Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.
- DK **Udendørs brug:** Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Før at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampon). **Placering af stolper:** Afstanden mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.
- EE **Kasutamine õues:** Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektriliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Sääski võib alumiinium näiteks teatud ilmastikuoludega või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshamponi). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsiptu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.
- ES **Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.
- FI **Ulkokäyttö:** Kiltitävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säilyminen olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syövyä, esim. erittäin suolaissa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä, jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mieltoa puhdistusainetta tai autoshamponia). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsiottojen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennussääntöjä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttävä paikallisilla rakennusviranomaisilla.
- FR **Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinture cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.
- GB **Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.
- GR **Εξωτερική χρήση:** Το χείρ ταξίδια από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα και τα θεμέλια ταξίδια από αλουμίνιο έχουν υποστεί μεταποίηση με άλατα χρωμίου και είναι λουστρωμένα με σκόνη, κάτι το οποίο το καθιστά ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές με υπέρβαρο βάρους. Ωστόσο, ο αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπρόσδεκτες και υγιεινές πρέπει να καθαρίζετε το χείρ ταξίδια με ήπιους καθαριστικούς παράγοντες με ήπιες ουσίες καθαρισμού. **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαβήτριες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να ελεγχθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.
- HR **Vanjska upotreba:** Svijetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektro-cinčani s hromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svijetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto). **Smještanje stubišnih stupova:** Udajenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.
- HU **Kültéri használat esetén:** A fényes alumínium-íszetekvök eloxálása, illetve a matt íszetekvök galvanizálása és porfestékkel bevonása különleges időjárásálló teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerekkel vagy autósamponnal. **A korlátzóoszlop elhelyezése:** A korlátzóoszlopok közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)
- IT **Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastoro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodere come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere brillanti le e lucide, pulire e lucidare a intervalli regolari i componenti. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.
- RO **Folosirea în exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizate și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate plătate cu crom și lăcuite pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploaure ridicat, de exemplu. Pentru a păstra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent usor sau șampon de masina). **Amplasarea stălpilor eilicoidali:** Distanța între stălpii eilicoidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situație.
- LV **Lietošana ārpus telpām:** Gaislās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimāli aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisa aluminijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glībumu un spīdumu, murgas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķīdumu vai autosamponu. **Margu balstu izvietojums:** Aizsardzības stāpu margu izvietojuma intervāli regulāri i comināto. (Izvēlieties maigu tīrītāju vai šampūnu). **Stolplacējums:** Aizsardzības stāpu starpība starp stāpām jābūtu mazāka par 1000 mm. Stolplātes augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izveidas konkrētus noteikumus.
- NO **Utendørs bruk:** Blanke aluminiumsdeler er anodisert og grå aluminiumsdeler er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurening. Før å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plasering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggeomndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggeomndighetene.
- NL **Gebruik buitenshuis:** blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn chromatiserd en gepoederlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de heug regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampon). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstellingen op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstantes op bouwgebied vereist.
- PT **Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.
- PL **Przy wykorzystywaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z polyskłem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powodkjem to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeniach. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy bieżąco i regularnie czyścić. (Używać łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.
- RU **Установка вне помещения:** Яркие алюминіеві деталі анодировані, а матові алюминіеві деталі мають електричне покриття цинк-хромом і порошкові покриття для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). **Розміщення опорних стоек стовп:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть регулирована. В этом отношении местные компетентные строительные органы могут установить специальные правила.
- SE **Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emeller tid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan snygga och blanka bör rekkeverket rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsplanering kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentlig byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggnadsmyndighet.
- UA **Зовнішня використання:** Блискучі алюминієві деталі анодировані, а матові алюминієві деталі мають електричне покриття цинк-хромом і порошкові покриття для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). **Розміщення стійок:** Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи можуть встановити відповідні правила.

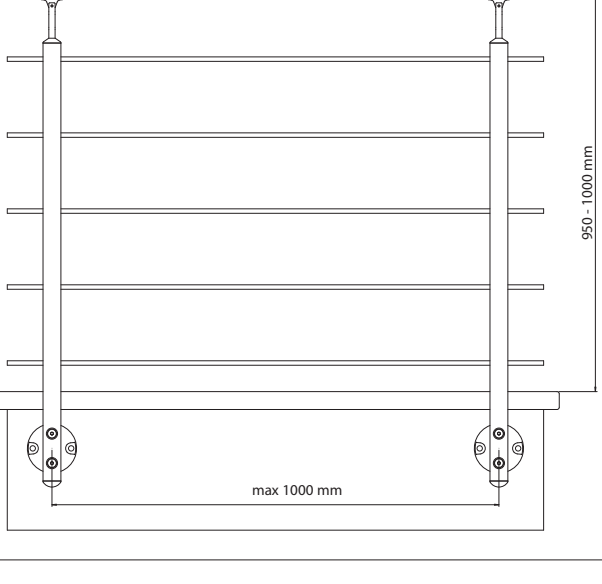
- BA Kompletan stup za zidno postavljanje
CZ Slupek připevnený ke stěně
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Wand
DK Komplet stolpe til vægmontering
EE Seinale kinnitav montajele
ES Columna completa para montaje en pared
FI Seinäsennettävä keskuspylväs
FR Poteau de garde-corps à montage mural
GB Complete newel post for wall mounting
GR Εντοχός στύπος
HR Potpuni stubišni stup za zidnu montažu
HU Falhoz szerelhető kézcs korlátoszlop
IT Montante completo per il montaggio a parete
RO Terminarea stălpilor de balustrada pentru montarea de podea
LV Pilnīga margas balsts, uzstādāšanai pie sienas
NO Komplet stolpe til veggmontering
NL Compleet stijl voor wandmontage
PL Columna de escada montada na parete
PL Słupki balustrady szkodowej mocomowa do ściany
RU Собранный опорный стоек перил, монтируемая на стене
SE Komplet stolpe för väggmontage
UA Укомплектована стійка перил для кріплення на вертикальній поверхні



www.provasystem.com

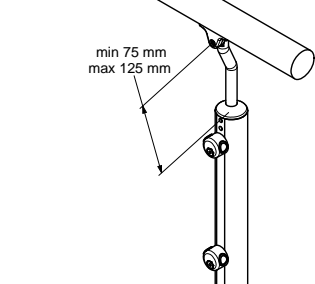


- BA** Dajlina između stupova
CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
DE Abstand zwischen den Pfosten
DK Afstand mellem stolper
EE Vahevahemik otsaposte vahel ei tohiks ületada 1000 mm
ES Distancia entre columnas
FI Pylväiden välitien etäisyys
FR Espacement des poteaux
GR Distance between newel posts
GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
HR Udaljenost između stupova
HU A körülírtételek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t



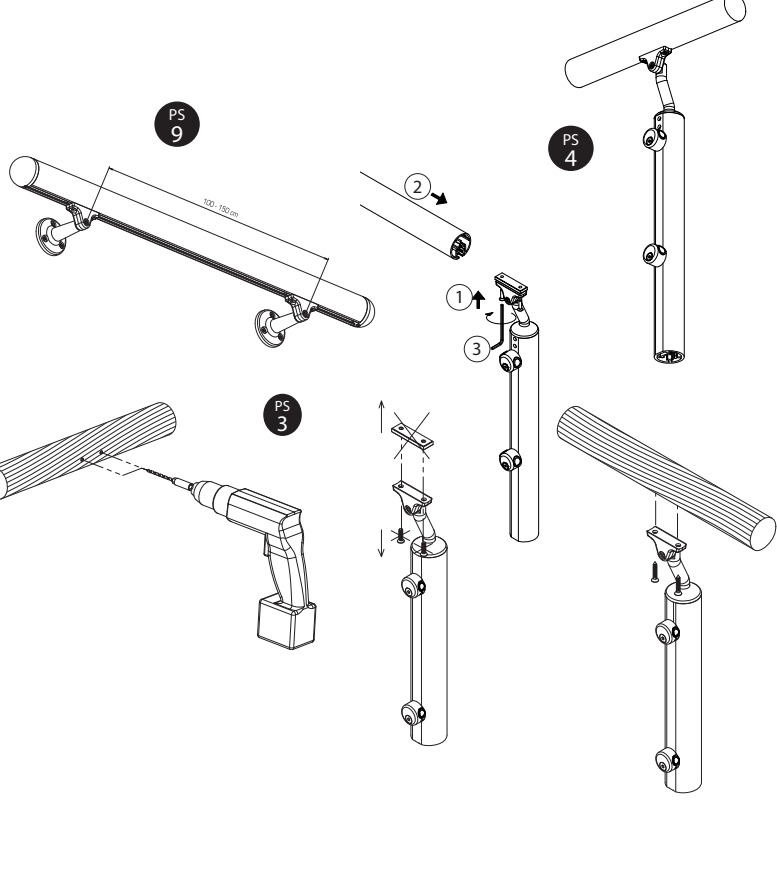
- IT** La distanza tra i montanti
LV Distānca intru stālpji
RO Distanța între stâlpi
RO Atālams starp margu balstiem
NO Avstand mellom stolper
NL Afstand tussen stijlen
PT Distância entre colunas
PL Odległość między słupkami
RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
SE Avstånd mellan stölar
UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

- BA** Podešavanje visine rukohvat
CZ Nastavení výšky madla
DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
DK Justering af højde på håndliste
EE Kõrguse reguleerimine käsiruu
ES Ajuste de la altura de la barandilla
FI Käsijohteen korkeuden säätö
FR Ajustement hauteur de la main-courante
GR Adjusting the height of the handrail
GR Ρύθμιση του ύψους του χειρολαβήτρητο
HR Prilagodba visine rukohvat
HU Magasság karkfa
IT Regolazione altezza corrimano
LV Modificācija inālmīli balustrādei
NO Augstuma regulēšana margas
NO Justering av høyde på rekkeverket
NL Afstellen van leuninghoogte
PT Ajustar a altura do corrimão
PL Regulacja wysokości poręczy
RU Регулировка по высоте Поручня
SE Højjustering av ledstång
UA Налаштування висоти Поручень Поручні



- BA** Montaža rukohvata
CZ Instalace madla
DE Montage des Handlaufes
DK Montage af håndliste
EE Seinakinnituse käsiruu kinnitamiseks seinale
ES Montaje de la barandilla
FI Käsijohteen asennus
FR Pose des accessoires de la main courante
GR Installing the handrail
GR Τοποθέτηση χειρολαβήτρητο.
HR Montaža rukohvata
HU RÖZGZÍTOELEM karkfalhoz rögzítéséhez

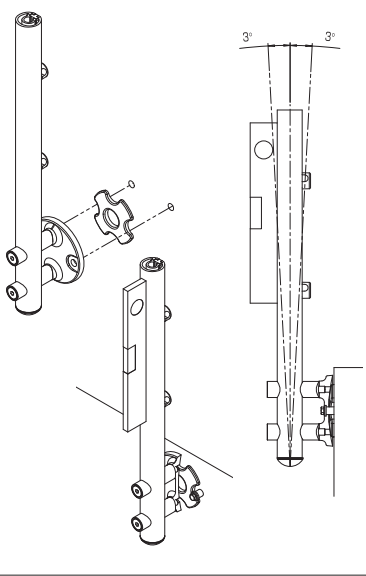
- IT** Assemblaggio corrimano
LV Instalēšana balustrādei
RO Sistarea stărilor/ursului margu prestipriinșanai pe sienas
NO Montering av rekkeverk
NL Montage van leuning
PT Montagem do corrimão
PL Montaż poręczy
RU НАСТΡΟΙΗΣΗ ΒΕΤΙΜΠΓ για κρέπηση περιλ κ στενε
SE Montering av ledstång
UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни



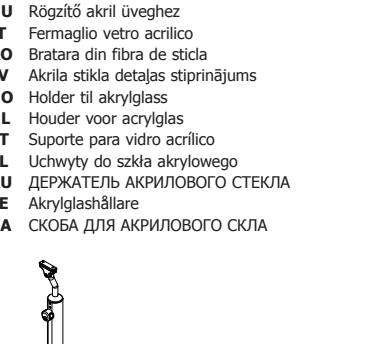
- BA** Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljevi rezultat, omotače zaštitni vrpca oko mještaka koje će se testirati.
EE Käsirpuud saab raasasaega lühendada. Laki sääst-miseks tuleks saetava koha ümber kerida teip.
HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Ljepljivu traku treba omotati oko dijela koji ćete prekriti kako bi osigurali ljevi finiš.
HU A karkfal hossza fémfűrés segítségével módosít ható. A felület szép megmunkálása érdekében a fűrészelt területet vonja be ragasztószalaggal.
IT È possibile accorcere i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà segata in modo da ottenere una buona rifinitura.
RO Balustrazie pot fi scurdate cu ajutorul unui bombarde. Ar trebui aplicata o banda în jurul locului care va fi tăiat pentru a oferi o finisare placută.
LV Margas iespējams sāīsināt ar metālzāģi palīdzību. Lai nodrošinātu glītu aprīti, ar zāģējamo vietu vajadzētu aptīt speciālu lentu.
RU Перила можно укоротить с помощью ножовочной пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
UA Поручні можна скоротити за допомогою ножкив. Місце, у якому потрібно піляти, слід попередньо обмотати пліткою, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

- CZ** Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
DK Korkning af håndlisten foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
ES Útilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
FI Käsijohtetta voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsijohteen pinta pysyisi sahattessa raitatonta, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
GR Η σύντομη του χειρολαβήτρητο γίνεται με μεταλλικό οξύζυγο, για την επίτευξη ελπιδοφόρου στέρωσης πρέπει να τοποθετείται στον χειρολαβήτρητο κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
NO Forkorting av rekkeverket foretas med baullil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sagges.
NL Het knippen van de leuning dient met een ijerzāģ te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de sneede worden voorzien van een speciaal tape.
PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu pilki do metalu. Miejsca cęcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
SE Forkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kantskäret för bättre ytfinis.

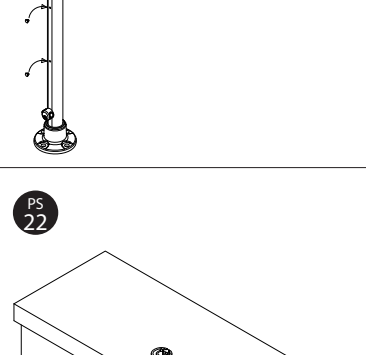
- BA** Nosāč za podešavanje stupa
CZ Nastavovací svorka pro koncový sloupek
DE Einstellring der Pfosten
DK Justeringsbeslag til stolpe
EE Otsaposti reguleerimisrõõngi
ES Herrajes de ajuste de la columna
FI Käsijohtävään säätökinnikkeen asennus
FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
GR Adjustment bracket for newel post
GR Διάφοροι ρόφους για υποστηρίγματα.
HR Podešni nosač za stubni stup
HU Kiegészítő alátét korlátozóphoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka wywównoważąca do słupków
RU Регулирующий кронштейн для опорной стойки
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Підставка для вирівнювання стійки



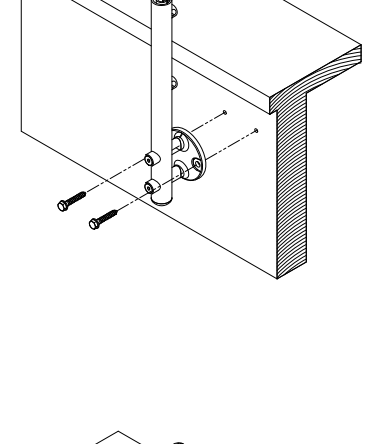
- BA** Spojnica za akrilno staklo
CZ Ūchytko pro akrylové sklo
DE Acrylglasshalter
DK Holder til akrylglass
EE Pleksiklassi klamber
ES Soporte para vidrio acrílico
FI Akryylislin pidike
FR Attache pour verre acrylique
GB Acrylic glass clip
GR Συγκροτήτης για ακρυλικό γυαλί
HR Akrilno staklo



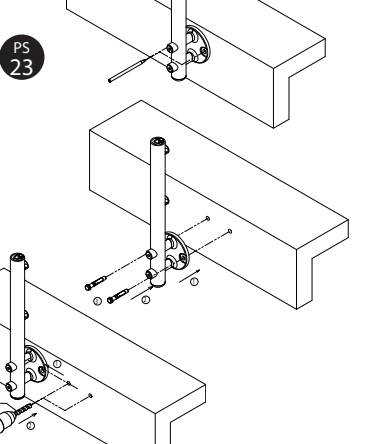
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestzhrannou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til montering i trækonstruktion
EE Kuusakantsuga poldukruvi puutkonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusihaaripunkaväruetiden asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
GR Κορώφια για τοποθέτηση σε ξυλοεπιφάνεια.
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáglapjús csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
LV Šestzāģu galviņas koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til montering i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śrub z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för träbyggnad
UA Віврт для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях



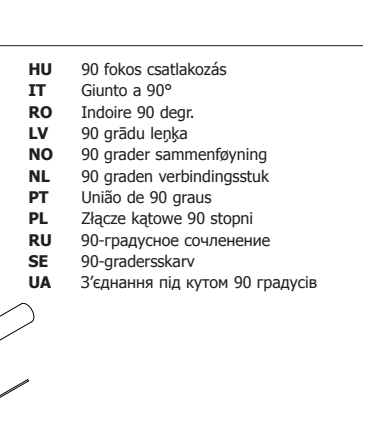
- BA** Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
CZ Šrouby se šestzhrannou hlavou pro dřevěný povrch
DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
DK Fransk skruer til montering i trækonstruktion
EE Kuusakantsuga poldukruvi puutkonstruktsioonile kinnitamiseks
ES Tornillos de montaje para superficie de madera
FI Kuusihaaripunkaväruetiden asennukseen
FR Tite fond pour bois
GR Hexagon head screws for wood surface
GR Κορώφια για τοποθέτηση σε ξυλοεπιφάνεια.
HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
HU Hatáglapjús csavar fa építményhez történő szerelés esetén
IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
LV Šestzāģu galviņas koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
NO Fransk skruer til montering i trekonstruksjon
NL Zeskantschroeven i.b.v. houten vloeren
PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
PL Śrub z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования в деревянных конструкциях
SE Sexkantarskru för träbyggnad
UA Віврт для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях



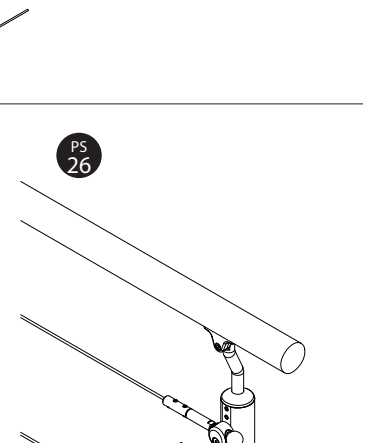
- BA** Ekspanzijski zavrtanj za beton
CZ Kůlva do betonu pro velkou zážř
DE Scherlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
DK Ekspansionsbolte til beton
EE Kilankruud betooni jaoks
ES Pernos de expansión para hormigón
FI Ankkuripultti betonin
FR Chevilles à expansion pour béton
GR Heavy duty anchor for concrete
GR Επεκτατικοί κοχλίες για μπέτον.
HR Ekspanzijski vijci za beton
HU Csavar betonalapba
IT Tasselli a espansione per calcestruzzo
RO Ancorare puternica
LV Pagarinājuma skrūves betonam
NO Ekspansjonsbolt til betong
NL Keilbouten voor beton
PT Ancoragem de alta resistência para betão
PL Śruba fundamentowa do betonu
RU Расширительные болты для бетона
SE Expanderbult för betonginfästning
UA Дубелі для бетону



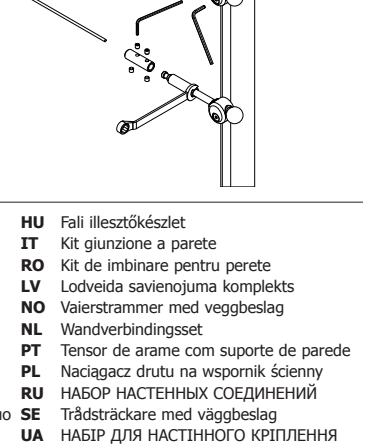
- BA** Spoj od 90 stepeni
CZ 90stupňový spoj
DE 90°-Verbindun
DK 90 grader samling
EE 90-kraadne liili
ES Junta de 90°
FI 90 asteen liitos
FR Coude 90 degrés
GB 90 degree joint
GR Γωνιά 90 γωνιών
HR 90 stupnjeva zglobov



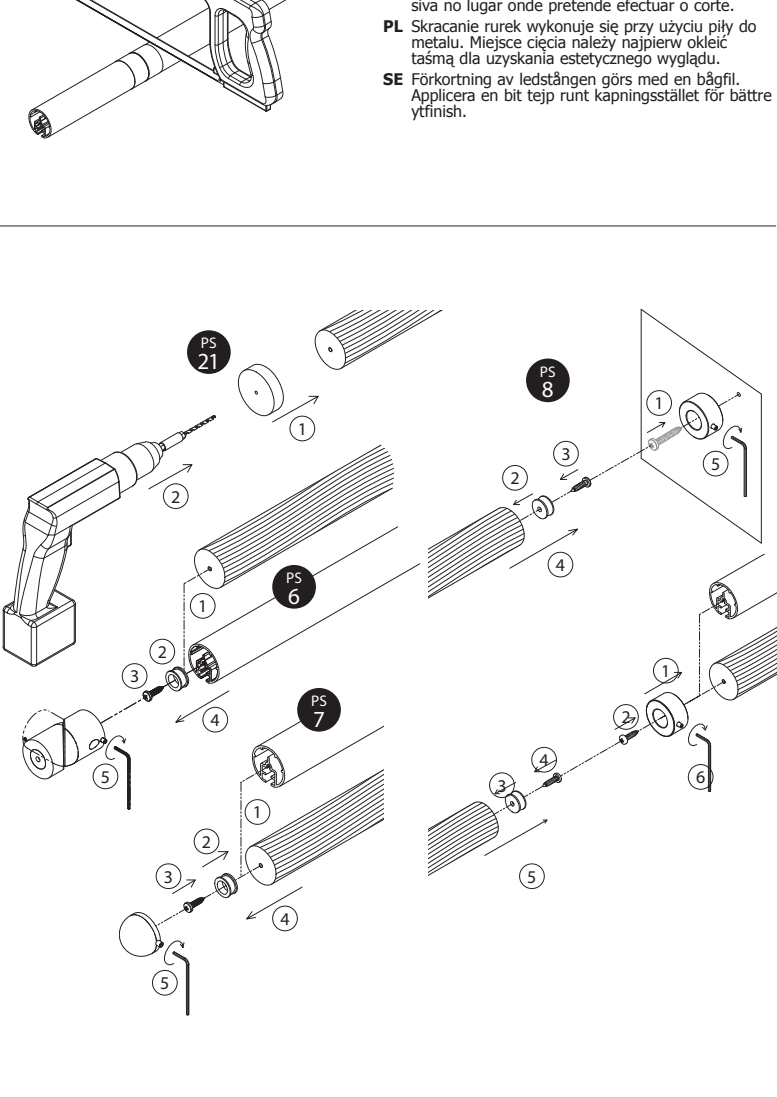
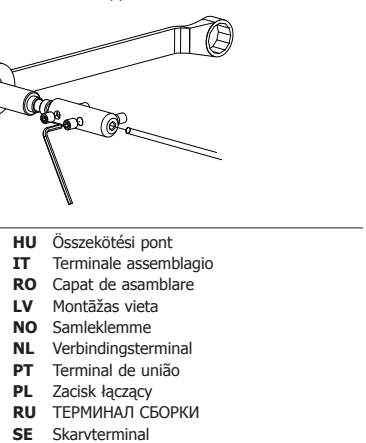
- BA** Jedinica za žicno podešavanje
CZ Napinací drátu s kulovým kloubem
DE Drahtspanner
DK Wirestrammer med kugle
EE Traadi reguleerimisüksus
ES Unidad de ajuste para cables
FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil metallique
GR Wire adjustment unit
GR Σπινθηρικός κοιλώδης (σφιγματοβραχίον) με σφαιρικό άξονα
HR Jedinica za podešavanje žice
IT Unità regolazione cavi
RO Element de ajustare a sarmei
LV Stieples regulēšanas iekārtas
NL Vajerstrammer met kule
NO Draadregleleenhid
PT Tensor de arame com rótula
PL Narzędzie do regulacji drutów
RU РЕГУЛИРОВАНИЕ ДРОТОВ
SE Söskarskaren med kulögglöv
UA НАПРІМНИ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТОВ



- BA** Oprema za zidni uštor
CZ Napinací drátu s uštorným držákom
DE Wandbeschle
DK Wirestrammer og vægbeslag
EE Seinalligendi komplekt
ES Kit de juntas de pared
FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil et support mural
GR Τείδηστικό καλωδίου με επιτοχή βραχίονα για καλωδίου 3 mm
HR Oprema za zidno pričvršćivanje

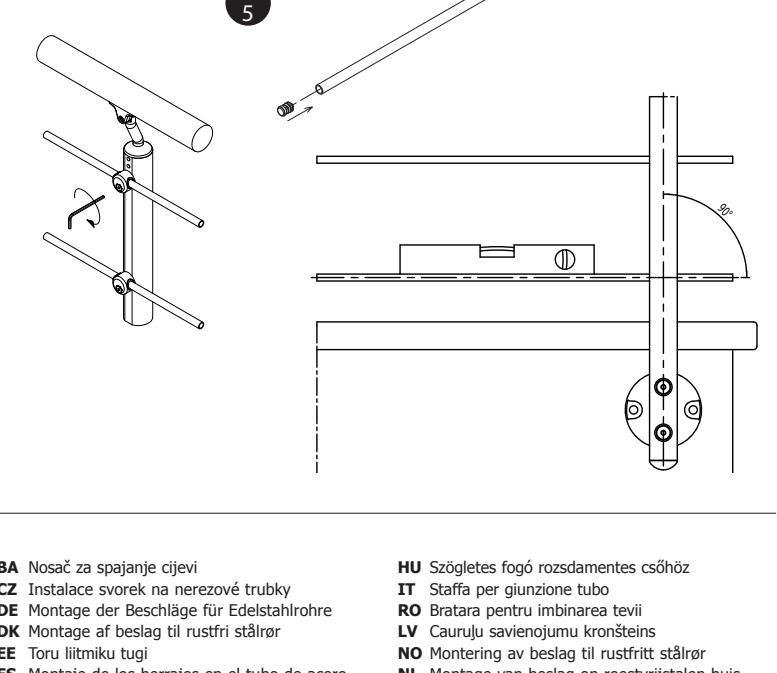


- BA** Oprema za zidni uštor
CZ Napinací drátu s uštorným držákom
DE Wandbeschle
DK Wirestrammer og vægbeslag
EE Seinalligendi komplekt
ES Kit de juntas de pared
FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
FR Tendeur de fil et support mural
GR Τείδηστικό καλωδίου με επιτοχή βραχίονα για καλωδίου 3 mm
HR Oprema za zidno pričvršćivanje



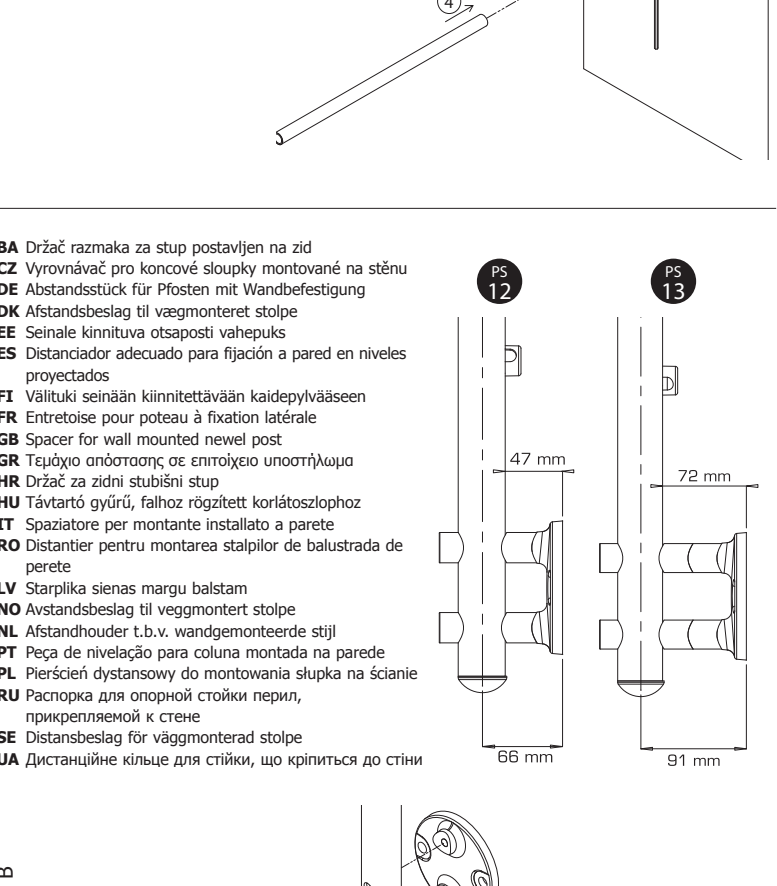
- BA** Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
CZ Instalace nerezových trubek
DE Montage der Edelstahlrohre
DK Montage af rustfrit stålør
EE Roostevabast terasest torude kokkupanek
ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Montage des tubes (à la place de lisses)
GB Assembly of the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση ααλίνων από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU** Rozsdamentes acél csővek szerelése
IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
LV Instalēšana nerūsējošā tērauda uzstādīšana
NO Montering av rustfritt stålør
NL Montage van roestvrijstaalen buis
PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
RU Установка трубок из нержавеющей стали
SE Montering av rostfria stålør
UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



- BA** Nosāč za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmisu tugid
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GR Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδέσμων για ααλίνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosāč za spoj cijevi

- HU** Szőgletes fogó rögzítésműködés
IT Staffe per giunzione tubos
RO Bratară pentru imbinarea tevii
LV Cauruļu savienojuma kronšteins
NO Montering av beslag til rustfritt stålør
NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
PT Montagem dos apoios nos tubos de aço inoxidável
PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
RU Кронштейн для соединения трубки
SE Montering av beslag för rostfria stålør
UA Муфта для трубок



- BA** Držac razmak za stup postavljen na zid
CZ Vyznamčak pro koncové sloupky montované na stěnu
DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
EE Seinale kinnitavah otsaposti vaherüks
ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
FI Välituki seinään kiinnitettävään kaidepölyväiseen
FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
GB Spacer for wall mounted newel post
GR Τειδήσο απόσταση σε επιτοχή υποστήριγμα
HR Držac za zidni stubni stup
HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátozóphoz
IT Spaziatore per montare installato a parete
RO Distancier pentru montare instalat de balustradă de perete
LV Starpiķa sienas margu balstam
NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
NL Afstander h.o.v. wandgemonteerde stijle
PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
PL Rysunek dystansowy do montowania słupka na ścianie
RU Распорка для опорной стойки перила, прикрепляемая к стене
SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
UA Дистанційне кільце для стійки, що кріпиться до стіни

